Porównanie tłumaczeń Marka 4:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I mówił im wam jest dane poznać tajemnicę Królestwa Boga tamtym zaś na zewnątrz w przykładach wszystkie staje się |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I powiedział im: Wam dano tajemnicę\* Królestwa Bożego; tamtym zaś, którzy są na zewnątrz,\*\* wszystko podaje się w przypowieściach,\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I mówił im: Wam tajemnica jest dana królestwa Boga. Tamtym zaś zewnątrz w przykładach wszystko staje się, |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I mówił im wam jest dane poznać tajemnicę Królestwa Boga tamtym zaś na zewnątrz w przykładach wszystkie staje się |

1. 1) <x>520 16:25-26</x>; <x>560 3:3</x>; <x>470 13:31-32</x>; <x>490 13:18-19</x>; <x>470 8:23-27</x>; <x>490 8:22-25</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>530 5:12-13</x>; <x>580 4:5</x>; <x>590 4:12</x>; <x>610 3:7</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>470 13:34-35</x> [↑](#footnote-ref-4)